



**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**  
**МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ**  
**ДИРЕКЦИЈА ЗА НАБАВКУ И ПРОДАЈУ**  
бр. 173 - 9  
13.08.2013. године

**Додатно појашњење конкурсне документације**  
**за ЈНМВ бр. 64/2013, д о с т а в љ а . –**

---

На основу члана 63. став 3. Закона о јавним набавкама ("Сл. гласник РС", бр. 124/12), а у вези акта број 319/2013, поднетог дана 13.08.2013. године од стране једног потенцијалног понуђача, дајемо следеће појашњење.

**Питање потенцијалног понуђача:**

"Поштовани,

Имамо следећа питања у вези јавне набавке 64/2013 – услуге усменог превођења:

1. На страни 4 конкурсне документације код описа консекутивног превођења налази се термин "тумач". Под тумачем се мисли на судског тумача па вас молим за појашњење да ли се мисли на "обичног" преводиоца или судског тумача.
2. Да ли је дозвољено да се име једног преводиоца појављује на листама више понуђача?"

**Појашњење и одговор на питање:**

1. Под термином "тумач" који је употребљен у конкурсној документацији наручилац је мислио на "обичног" преводиоца, а не на судског тумача.
2. Дозвољено је да се име једног преводиоца појављује на листама више понуђача уколико је такав преводилац ангажован од стране више послодаваца (понуђача) у складу са законским прописима који уређују област радног права.

**Комисија за јавну набавку**